



Agriculture et
Agroalimentaire Canada

Agriculture and
Agri-Food Canada

Volume 1 no 3



Did You Know That:

- The Canadian Agricultural Safety Association (CASA) was founded in 1995.
- CASA is willing to present you with the results of the first national survey related to farm stress. Find out what the key stressors are for farmers, who they turn to for help and how they would like those services to be available. Marcel Hacault, P. Ag., executive director of CASA, was formerly the chair of the Manitoba Pork Council, and vice-president of Keystone Agricultural Producers. For further information please contact Marcel @ 204-261-4948 or mhcasa@mts.net.
- That you can also contact Marcel Hacault If your organization's mandate includes looking at different potential trade impacts, CASA is willing to present to you and your members a summary of a report that looked at Canada's agricultural health and safety policies and their possible implications on trade.

Dates to Remember

Our offices will be closed from December the 26th to December the 30th.

January 3 - 5, 2006 in Winnipeg
CASA: strategic planning session of the Board of Directors of CASA

March 8 - 14, 2006
2006 Canadian Agricultural Safety Week



A Word from the Chairman

As we gather with family and friends to celebrate the joys of Christmas, may we all reflect upon those precious moments that we have shared with those around us in the past year. It is those moments that give us hope and determination to keep everyone that lives and works on our farms safe and by our sides for many years to come.

May we all celebrate our most wonderful gifts – the gifts of caring and compassion, and resolve to truly share by making the lives of those around us safer and healthier in 2006.

On behalf of the Board of Directors of CASA a Merry Christmas and Happy New Year.

Glen G. Blahey
Chairman

Our Best Wishes

The personnel at the Canadian Agricultural Safety Association (CASA): Lorie McArthur, Jonas Johnson and Marcel Hacault extend to you their best wishes for the holidays and for the New Year.

Current Events

Fighting Stress on the Farm

The Canadian Agricultural Safety Association (CASA) and the Canadian Farm Business Management Council (CFBMC) sponsored a forum for Farm stress counsellors from across Canada. "A national survey commissioned by CASA identified critical areas that farmer assistance providers must address to meet farmers needs. Farmers require services tailored to meet their specific needs and characteristics." said Marcel Hacault, Executive director of CASA. "The professionals in attendance recognized that in order to offer meaningful assistance, the departments of agriculture and health must work together, each focusing on their area of expertise." "Agriculture is a health disparity group that is under serviced and suffers from unequal access to services." said Sharon Clark, Vice-chair of CASA "Farmers must be able to access professionals and trained peers that have a strong understanding of the aspects of farming and rural life." The group of Farm family support professionals from across Canada shared their successes, challenges and promising practices. They committed to collaboration with the common goal of meeting the needs of the farm families collectively.

To contact us : The Canadian Agricultural Safety Association (CASA)
5A - 1325 Markham Road, Winnipeg, MB R3T 4J6
Email : casaacsa@mts.net – Tel: (204) 452-2272 – Fax : (204) 261-5004

Christmas Trees are a Safety Issue Too

The Story behind Christmas Trees

The tradition of the Christmas tree first appears in Alsace, Europe, in 1521, when houses were decorated with fir branches three days before December 24th. As the years went by, the tradition grew, and the fir tree slowly became a decorative and, later on, illuminating object. Candles start appearing on the tree during the seventeenth and eighteenth centuries, either with wax placed in oil-filled nutshells or flexible candles wrapped around the branches. Christmas trees truly became popular in Canada in the nineteenth century, with their first appearance being in Parliament Hall. Available today in a wide range of, both, natural and artificial presentations, they are the delight of young and old.

The Christmas Tree Industry

Natural Resources Canada estimates some 2 million fir trees are sold to Canadian households each year, with a further three million exported annually to the United States. That's nearly five million Canadian-produced Christmas trees per year.

Safety on a Christmas Tree Nursery*

Before it turns into the beautiful tree that graces your home, the fir is cut down and harvested in November by a team of seasonal workers. To make handling and shipping easier, each tree is wrapped by a net or cord wrapper. This stage involves a certain element of danger. As a matter of fact, in November 2001, in the Eastern Townships, a region which produces three out of every four Christmas tree in Quebec, a worker lost an arm in this operation.

Where does the danger lie? In three moving parts. First, there's the tractor's power takeoff, which must be covered. Then, there's the winch itself, which absolutely must be covered with a fixed guard, so that neither limb nor clothing can be caught between the winch drum and chain.

The Estrie's Commission de la santé et de la sécurité au travail, the CSST, has since undertaken to make the machines safer while raising employer awareness regarding the harvest of Christmas trees. A clear and concise document, describing the risks which the wrapper presents, has been sent to the 235 producers and 117 members of the Association des producteurs d'arbres de Noël du Québec.

The result? While visiting producers during the fall of 2002, CSST inspectors noted that corrective measures had been taken in many cases, and even though there are still wrappers to fix, a new inspection tour is made each autumn. It's a bit like Santa Claus making his rounds each year!



Front view of the wrapper



Rear view of the wrapper. The power takeoff and the screen protecting access to the winch are clearly visible. The winch has a quick-response stopping mechanism for emergencies.

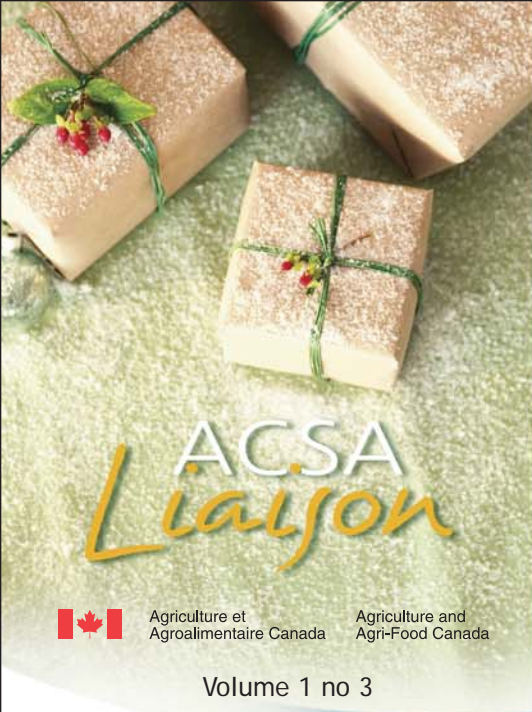



The emergency stop barrier (1) allows the worker to turn the winch's drive mechanism off by opening the door. The barrier must be closed before the mechanism can be reactivated.



Tractor, chain, hook, and emergency stop barrier (2).

*Source: Prévention au travail | Autumn 2003, Commission de la santé et de la sécurité au travail



 Agriculture et Agroalimentaire Canada Agriculture and Agri-Food Canada

Volume 1 no 3



Saviez-vous que

- L'Association canadienne de la sécurité agricole avait été fondée en 1995.
- L'ACSA vous offre les services d'un conférencier expérimenté pour vous présenter les résultats d'un sondage à l'échelle nationale relatif au stress en milieu agricole. M. Marcel Hacault, agronome agréé, directeur administratif de l'ACSA, ancien président du Manitoba Pork Council, ancien vice-président de Keystone Agricultural Producers se fera un plaisir de se déplacer pour vous aider. Pour de plus amples renseignements, entrez en communication avec Marcel au (204) 261-4948 ou envoyez un courriel à l'adresse suivante: mhcasa@mts.net.
- Marcel Hacault est aussi disponible pour vous présenter sous forme de conférence la synthèse d'un rapport relatif aux politiques canadiennes en matière de sécurité et santé agricoles ainsi que leurs répercussions possibles sur le commerce.

Des dates à retenir

Nos bureaux seront fermés du 26 décembre au 30 décembre.

3 au 5 janvier 2006 à Winnipeg
ACSA : session de réflexion stratégique du Conseil de l'ACSA

8 au 14 mars 2006
Semaine canadienne de la sécurité en milieu agricole



Le mot du président

Au moment de nous réunir, que ce soit en famille ou entre amis, prenons un instant pour penser à tous ces moments précieux que nous avons vécus avec ceux qui nous entourent au cours de l'année qui s'achève. Ce sont ces moments qui nous offrent l'espoir et la volonté de maintenir sains et saufs, pour de nombreuses années à venir, à tous ceux et celles qui vivent et qui travaillent sur nos fermes et à nos côtés.

Que tout un chacun puisse célébrer les plus précieux des dons, les dons de l'attention et de la compassion envers autrui, et que tous prenions la résolution de vraiment faire notre part pour assurer que la vie de ceux et celles qui nous entourent soit plus sûres et plus saines en 2006.

Au nom du Conseil d'administration de l'ACSA, un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année.

Glen G. Blahey
Président

Nos meilleurs vœux

Le personnel de l'Association canadienne de la sécurité agricole (ACSA) : Lorie McArthur, Jonas Johnson et Marcel Hacault vous souhaitent de très joyeuses fêtes et ses meilleurs vœux pour la nouvelle année.

Actualités

Combattre le stress en milieu agricole

L'Association canadienne de sécurité agricole (ACSA) et le Conseil canadien de la gestion d'entreprise agricole (CCGEA) ont parrainé un forum regroupant des spécialistes de la santé de l'ensemble du pays pour parler de stress en milieu agricole. Ces professionnels de service de soutien à domicile se sont engagés à collaborer dans le but commun de répondre collectivement aux besoins des familles agricoles. « Le groupe agricole est un groupe mal desservi en matière de santé mentale et ce groupe n'a pas égalité d'accès à des services, a souligné Mme Sharon Clark, vice-présidente de l'ACSA. Les agriculteurs doivent avoir accès à des professionnels et à des pairs qualifiés qui comprennent bien les divers aspects de la vie rurale et agricole » a-t-elle ajouté.

Pour nous rejoindre : L'Association canadienne de sécurité agricole
5A - 1325 Chemin Markham, Winnipeg, MB R3T 4J6
Courriel : casaacsa@mts.net – Tél : (204) 452-2272 – Téléc. : (204) 261-5004

Le sapin de Noël c'est aussi une affaire de prévention

L'histoire du sapin de Noël

C'est en 1521 que la tradition du sapin de Noël apparaît en Europe, en Alsace. On décorait alors les maisons avec des branches coupées trois jours avant le 24 décembre. Au fil des ans, la tradition prend de l'ampleur et peu à peu le sapin devient un objet de décoration puis d'illumination. Aux dix-septièmes et dix-huitièmes siècles, on commence à voir les premiers sapins illuminés de bougies. On plaçait la cire dans des coquilles de noix remplies d'huile ou des chandelles souples que l'on nouait autour des branches. Au Canada, c'est au dix-neuvième siècle que le sapin de Noël prend son essor faisant d'abord son apparition dans le hall du parlement. On le retrouve aujourd'hui sous de multiples formes tant naturelles qu'artificielles pour la plus grande joie des petits et des grands.

L'industrie du sapin de Noël

Selon Ressources naturelles Canada, environ 2 million d'arbres de Noël sont vendus aux ménages canadiens tandis qu'environ 3 millions d'arbres sont exportés annuellement vers les États-Unis cette même année. C'est près de 5 millions d'arbres de Noël qui sont produits au Canada par année.

La prévention sur une ferme de sapin de Noël*

Avant de devenir le bel arbre de Noël de votre maison, le sapin est d'abord abattu, puis récolté dans un champ, en novembre, par une équipe de travailleurs saisonniers. Afin de faciliter sa manutention et son transport, chaque arbre est emballé au moyen d'une emballeuse à filet ou à corde. Cette étape comporte un élément de danger. En effet, en novembre 2001, dans la région des Cantons de l'Est, qui produit plus de 75% des sapins de Noël du Québec, un travailleur y a laissé un bras.

Où se trouve le danger ? Sur trois pièces mobiles. D'abord, la prise de force du tracteur, qui doit être recouverte. Ensuite le treuil lui-même ; celui-ci doit impérativement être recouvert d'un protecteur fixe, afin que ni un membre ni une pièce de vêtement ne puissent se coincer entre la chaîne et le tambour du treuil.

La Commission de la santé et de la sécurité au travail (CSST) de l'Estrie a depuis entrepris de sécuriser les machines tout en sensibilisant les nombreux employeurs reliés à la récolte de sapins de Noël. Un document concis et clair exposant les dangers de l'emballeuse a été envoyé aux 235 producteurs ainsi qu'aux 117 membres de l'Association des producteurs d'arbres de Noël du Québec.

Le résultat ? En visitant les producteurs, au cours de l'automne 2002, les inspecteurs de la CSST ont constaté que des correctifs ont été apportés dans plusieurs cas et même s'il reste encore des emballeuses à corriger à chaque automne une nouvelle tournée est entreprise. Un peu comme le Père Noël fait sa tournée chaque année!



L'emballeuse vue de face



L'emballeuse vue de dos. On voit bien la prise de force et le grillage protégeant l'accès au treuil. Ce dernier est muni d'un dispositif sensible d'arrêt d'urgence.



La barrière d'arrêt d'urgence (1) permet au travailleur de désactiver le mécanisme d'entraînement du treuil à l'ouverture de la porte. La barrière doit être fermée pour réactiver le mécanisme.



Le tracteur, la chaîne, le crochet et la barrière d'arrêt d'urgence (2).

* Source : Prévention au travail – Automne 2003 Commission de la santé et de la sécurité au travail